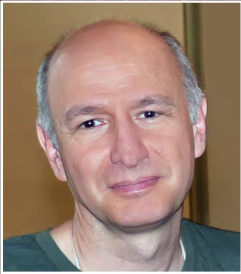


Second scientific expedition of the ECCC Foundation to the USA

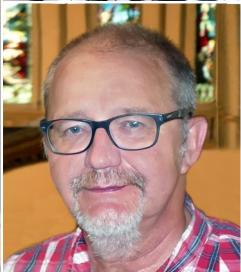
June 26th – July 10th, 2023



Dr inż. Jacek KĘSIK – employee of the Department of Computer Science of the Lublin University of Technology, associated with the "Lab 3D" laboratory. Specialist in 3D scanning, post-processing and computer graphics. He participated in scientific expeditions of the LUT to Central Asia and the Carpathian region, where he carried out tasks of scanning architectural objects of cultural heritage.



Dr inż. Elżbieta MIŁOSZ – employee of the Division of Programming and Computer Graphics at the Department of Computer Science of the Lublin University of Technology. Manager of the "3D Digital Silk Road" project financed by the Polish National Agency for Academic Exchange, which allowed to develop methodologies for 3D scanning of cultural heritage objects and gain experience in this type of work.



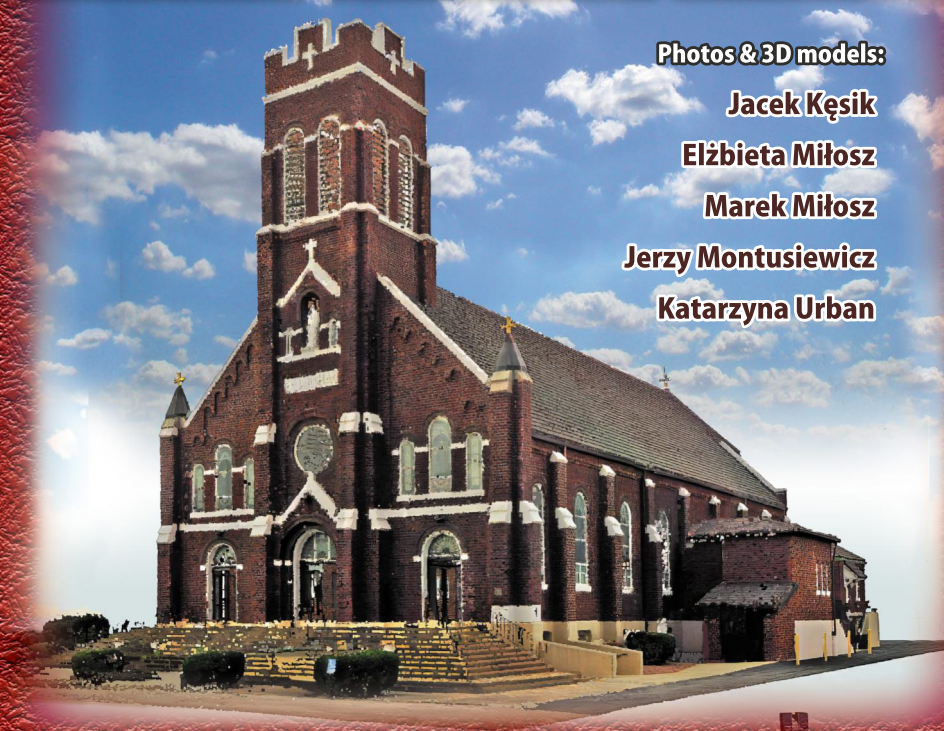
Prof. Marek MIŁOSZ – head of the Division of Software Engineering and Database Systems at the Department of Computer Science of the Lublin University of Technology. Co-organiser and participant of 9 scientific expeditions to Central Asia (Uzbekistan, Kazakhstan and Kyrgyzstan). Originator and co-author of the project entitled "Research on the national cultural heritage of the Polish diaspora in the USA and the creation of digital memory collections."



Prof. Jerzy MONTUSIEWICZ – head of the Division of Programming and Computer Graphics at the Department of Computer Science of the Lublin University of Technology and founder of the "Lab3D" laboratory. Co-organiser and participant of scientific expeditions to Central Asia (Uzbekistan, Kazakhstan and Kyrgyzstan). He is the chairman of the Council of the Scientific Discipline of Technical Informatics and Telecommunications at the LUT.



Dr Katarzyna URBAN – employee of the John Paul II Catholic University of Lublin and the Polish Digital Society, expert of the European Commission on digital competences in education. Deals with media and communication, including the impact of the development of digital technologies on culture and society. She participated in numerous research and educational projects in Europe, Asia and the USA.



Photos & 3D models:

Jacek Kęsik

Elżbieta Miłosz

Marek Miłosz

Jerzy Montusiewicz

Katarzyna Urban



Minister
Edukacji i Nauki



Project: "Research on the national cultural heritage of the Polish diaspora
in the USA and the creation of digital memory collections"

Wystawa przedstawia fotografie z II wyprawy naukowej Fundacji ECCC do USA, która odbyła się w dniach 26.06-10.07.2023 r. Ekspedycja, tak jak i I wyprawa z 2022 r., była realizowana w ramach projektu pt. „Badania nad narodowym dziedzictwem kulturowym Polonii w USA i utworzenie cyfrowych zbiorów pamięci” finansowanego z programu NAUKA DLA SPOŁECZEŃSTWA przez polskie Ministerstwo Edukacji i Nauki. Uczestnicy wyprawy pracowali na terenie miast, w których Polacy osiedlali się od końca XIX wieku, tj. w Chicago i Radomiu (stan Illinois) i Milwaukee (stan Wisconsin).

W skład ekipy badawczej wchodziły pracownicy z Politechniki Lubelskiej (prof. Marek Miłosz – kierownik wyprawy, prof. Jerzy Montusiewicz, dr Jacek Kęsik, dr Elżbieta Miłosz) i Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II (dr Katarzyna Urban), a także Małgorzata Tys pełniąca funkcję logistyka, pracownik Archidiecezji Chicago. Zespół Politechniki Lubelskiej składał się z naukowców-informatyków związanych z laboratorium „Lab 3D” Katedry Informatyki na Wydziale Elektrotechniki i Informatyki, którzy od blisko 10 lat zajmują się cyfryzacją 3D materialnego i niematerialnego dziedzictwa kulturowego. Swoją aktywność realizowali w Polsce, Rumunii i na Jedwabnym Szlaku w państwach Azji Centralnej (Uzbekistan, Kazachstan i Kirgistan).

W USA realizowane prace były aktywnie wspomagane przez działaczy

polonijnych z Chicago: Daniela Pogorzelskiego i Marka Dobrzycki oraz księży, którzy bardzo często chcieli pozostać anonimowi.

W czasie II wyprawy zespół przeprowadził skanowanie 7 obiektów kościelnych. Te fundowane ze składek Polaków: kościół Św. Błażeja, Św. Józefata, Św. Wojciecha w Chicago, Bazyliki Św. Józefata w Milwaukee oraz kościół Św. Michała Archanioła w Radomiu Illinois, kościół w Marytown (Chicago) – amerykańskie centrum związane ze Św. Ojcem Maksymilianem Kolbe, a także kościoła Św. Brunona w Chicago – administrowany przez polskiego proboszcza. Bardzo istotną pracą było wykonanie skanowanie 3D kościoła Św. Wojciecha w Chicago, który od 2019 r. jest zamknięty i przeznaczony do likwidacji.

Zdjęcia pokazują prace: przy cyfryzacji 3D wnętrza i brył kościołów z wykorzystaniem skanera FARO i digitalizacji 3D małych obiektów (kielichy, monstrancje), fotografowaniu, tworzeniu opisów, pozyskiwaniu danych historycznych, a także podczas lunchów. Na planszach można obejrzeć wyglądy modeli siatkowych 3D wnętrza kościołów i pojedynczych obiektów, takich jak rzeźba Piety czy polskiego dzwonu. Prezentowane są również zdjęcia wystawy fotograficznej z I wyprawy, która została udostępniona w pomieszczeniach kościoła na Trójcowie oraz z wywiadów udzielanych polskimi stacjami RTV działającym w Chicago.

Kurator wystawy,
Jerzy Montusiewicz

The exhibition presents photographs from the second scientific expedition of the ECCC Foundation to the USA, which took place from the 26th June to the 10th July, 2023. The expedition, like the first one in 2022, was carried out as part of the project entitled "Research on the national cultural heritage of the Polish diaspora in the USA and the creation of digital memory collections" financed by the SCIENCE FOR SOCIETY programme by the Polish Ministry of Education and Science. The expedition participants worked in the cities where Poles had been settling since the end of the 19th century, i.e. Chicago and Radom (Illinois) and Milwaukee (Wisconsin).

The research team included employees from the Lublin University of Technology (Prof. Marek Miłosz – expedition leader, Prof. Jerzy Montusiewicz, Dr Jacek Kęsik, Dr Elżbieta Miłosz) and the John Paul II Catholic University of Lublin (Dr Katarzyna Urban), as well as Małgorzata Tys, employee of the Archdiocese of Chicago, acting as logistician. The team of the Lublin University of Technology consisted of computer scientists associated with the "Lab 3D" laboratory of the Department of Computer Science at the Faculty of Electrical Engineering and Computer Science, who have been dealing with 3D digitisation of tangible and intangible cultural heritage for nearly 10 years, both in their native Poland, in Romania and on the Silk Road in Central Asian countries (Uzbekistan, Kazakhstan and Kyrgyzstan).

In the USA, the work carried out was actively supported by the Polish diaspora activists from Chicago, Messrs. Daniel Pogorzelski and Marek Dobrzycki, as well as local priests, who often wanted to remain anonymous.

During the second expedition, the team scanned 7 church buildings. Those funded by contributions from Poles: the church of Saint Blaise, Saint Jehoshaphat, Saint Adalbert in Chicago, the Basilica of Saint Jehoshaphat in Milwaukee and the church of Saint Michael the Archangel in Radom, Illinois, National Shrine of Saint Maksymilian Kolbe in Marytown (Chicago), as well as the church of Saint Bruno in Chicago, administered by a Polish parish priest. A very important work was to 3D scan the church of Saint Adalbert in Chicago, which has been closed since 2019 and scheduled for liquidation.

The photos show such activities as: 3D digitisation of church interiors and structures using a FARO scanner and 3D digitisation of small objects (chalices, monstrances), photographing, creating descriptions, obtaining historical data, as well as lunching together. On the display boards can be seen the appearance of 3D mesh models of church interiors and individual objects, such as the Pieta sculpture or the Polish bell. Also presented are photos of the photographic exhibition from the first expedition, which was made available in the church in Trójcowo (Holy Trinity Polish Catholic Church, Chicago), and from interviews given to Polish RTV stations operating in Chicago.

Exhibition curator,
Jerzy Montusiewicz